



RIŻORSA 13

EUGENE TRIVIZAS DWAR IT-TERMINU 'PIGS'

Eugene Trivizas, l-awtur ta' ħrejjef moderni u professor tal-kriminologija fl-Università ta' Reading, li rebaħ kawża fil-qorti kontra l-kumpanija Coca-Cola, jikteb u jiddokumenta b'mod akkademiku l-fehmiet tiegħu dwar l-użu tat-terminu PIGS, iżda wkoll dwar l-użu sistematiku ta' sterjotipi negattivi biex jiddeskrivu popli. Il-Professor Trivizas jikteb hekk:

Il-karatterizzazzjoni tal-Griegi bħala imbroljuni, tradituri eċċ. huwa każ ieħor tal-fenomenu soċjologiku tal-użu ta' sterjotipi nazzjonali negattivi fi żminijiet ta' kriżi. Minflok ma jiġu ġgudikati u kkritikati d-deċiżjonijiet jew l-azzjonijiet ta' individwi partikolari, poplu shiħ jiġi stigmatizzat b'mod kollettiv. L-aktar sterjotip perikoluż hu meta wieħed jixhet dubju fuq jekk razez jew gruppi etniċi partikolari humiex umani.

L-akronimu 'PIGS' użat mill-investituri u l-kummentaturi Ewropej tal-Punent u Anglo-Sassoni bħala taqsira li tirreferi għall-popli tan-Nofsinhar tal-Ewropa u l-ekonomiji tagħhom mhuwies biss insult baxx. Hu verżjoni moderna tal-fenomenu storiku li jinxtethet dubju fuq l-istess umanità ta' bnedmin oħra, tal-proċess li bih membri ta' grupp etniku jbaxxu lill-membri ta' grupp ieħor għal-livell ta' annimali, u indirettament jibagħtu s-sinjali li dawn jisthoqqilhom jiġu trattati bħala tali.

Minkejja li xi ġurnali, bħall-Financial Times, u banek, bħall-Barclays, irreaġġixxew għall-ilmenti, bħal dak li għamel il-Ministru tal-Finanzi Portugiż, billi projbixxew it-terminu 'PIGS', jeżistu l-periklu li t-terminu jistabblixxu ruħu fl-użu. Dawk li jkomplu jużawh ma jifhmux is-serjetà tal-kwistjoni. Jinsew li espressjonijiet derogatorji simili ntuzaw sistematikament fil-passat biex inaqqsu s-sensittività tal-pubbliku, jissospendu kwalunkwe skruplu, ixejnu l-empatija u jwittu t-triq għall-persekuzzjoni, il-massakri u saħansitra l-ġenoċidji.

Il-ġenoċidju fir-Rwanda, pereżempju, kien preċedut minn kampanja miftiehma min-naħa tal-gvern ta' "brutalizzazzjoni" verbali tal-vittmi, u matul it-Tieni Gwerra Dinjija l-propaganda Ġappuniża użat l-istess metodu kontra l-Amerikani. L-iktar każ estrem, naturalment, huwa dak tal-Ġermanja Nazista. Waħda mit-taħlitiet kimiċi użati biex jitwettaq il-ġenoċidju tal-Lhud fil-kampijiet ta' koncentrament kienet il-pestiċida Zyklon B. Madankollu, qabel ma l-prigunieri nqatlu bil-pestiċidi, il-magna tal-propaganda Nazista kienet ilha li neżżgħethom mill-umanità tagħhom.

Espressjonijiet bħal "'firien" u "'annimali qerrieda" intużaw sistematikament biex jiddeskrivu l-Lhud. U naturalment, meta inti tqis lill-avversarji tiegħek mhux bħala bnedmin, imma bħala bhejjem jew parassiti, mhux se tiskrupla wisq li toqtolhom biex tirriċikla x-xagħar jew ix-xaħam tagħhom. Il-vjolenza verbali u brutalizzanti sikwit hija l-ewwel pass lejn il-vjolenza reali, u mhux biss fil-livell internazzjonali.



DAR L-ISTORJA EWROPEA

Fir-riċerka tiegħi dwar delitti tal-marmalja, għamilt distinzjoni bejn żewġ kategoriji ta' espressjonijiet offensivi: dawk li jiċhdu l-virilità ta' min hu kontribom, u dawk li jiċhdu l-umanità tiegħu; u kont sibt li tal-ewwel iwittu t-triq għall-vjolenza ritwalistika, waqt li tal-aħħar iwasslu għal vjolenza reali (1). Il-konsegwenzi traġiċi tal-'brutalizzazzjoni' verbali huma r-raġuni għalfejn l-antropologi Montagu u Matson huma tal-fehma li l-proċess tad-diżumanizzazzjoni ta' bnedmin oħra huwa "l-ħames rikkieb tal-Apokalissi". Ovvjament, inkunu qed nesageraw kieku kellna ngħidu li dawk li qed jużaw it-terminu 'PIGS' qed iħejju t-triq għat-tbiċċir ekonomiku tal-"ħnieżer" ħalja tan-Nofsinhar.

Iżda huwa sorprendenti li n-nies ċivilizzati jaslu sal-punt li jużaw espressjonijiet ta' disprezz li kkawżaw tant sofferenza fil-passat. Meta ma nibqgħux nittrattaw lill-oħrajn bħala individwi, u minflok nittrattawhom bħala rappreżentanti ta' sterjotipi, meta grupp etniku jitqies li jiġbor fih dak kollu li hu onest u etiku waqt li l-grupp ta' kontrib jirrappreżenta dak kollu li hu qarrieqi u immorali, dan jiftaħ il-bieb beraħ għal kull xorta ta' barbariżmu. In-nies tan-Nofsinhar tal-Ewropa mhumieq "ħnieżer" bħalma l-Griegi mhumieq imbroljuni mit-twelid u bħalma l-Ġermaniżi m'għandhomx predispożizzjoni li jwettqu ġenocidju.

It-tajjeb u l-ħażin jeżisti f'kull wieħed minna u l-ħażen jista' jixkatta faċilment permezz ta' interazzjonijiet soċjali verbali. Ejjew nittamaw li "l-ħames rikkieb tal-Apokalissi" jixkana fuq il-blat tar-raġuni u tal-umanità komuni tagħna qabel ma jerga' jagħtina s-salt.

1. «Crowd events in the Metropolitan Area», The Kingston Law Review, vol.9, Nru 3, Diċembru 1979.
2. Ashley Montagu, Floyd Matson «The Dehumanization of Man», New York: McGraw-Hill, 1983

Sors: TA NEA